



www.traleho.fr

Shona



Je dois prendre le pouls de votre enfant.
Ndinotora kutora kwe mwana wako.



Je dois prendre la tension artérielle de votre enfant.
Ndinofanira kutora ropa remwana wenyu.



Je dois prendre la température de votre enfant.
Ndinofanira kutora kutonhora kwemwana wako.

Je dois prendre la fréquence respiratoire de votre enfant.
Ndinofanira kutora kupera kwemuviri wako.



Je dois faire une prise de sang à votre enfant.
Ndinofanira kuedza kuongorora ropa kune mwana wako.

Je dois poser une perfusion à votre enfant.
Ndinofanira kupa mukana kumwana wako.



Je dois refaire le pansement.
Ndinofanira kuita bhanhire kumwana wenyu.



Je dois faire une piqûre à votre enfant.
Ndinofanira kupa mwana wako chirwere.



Votre enfant ne doit ni boire ni manger.
Mwana wako haanwi kana kudya.

Votre enfant ne doit pas se lever ni s'asseoir.
Mwana wako haafaniri kumuka kana kugara pasi.



Je donne des médicaments à votre enfant
Ndinopa mushonga kumwana wenyu.

Je donne des antalgiques à votre enfant.
Ndinopa vana vako analgesics (marwadzo ekurwadziwa).

Je donne des antibiotiques à votre enfant.
Ndinopa mishonga inorwisa mabhakitiriya kumwana wenyu (zvinopesana nemishonga)

Votre enfant va avoir :
Mwana wako achava:



une radio

x-ray kuongorora

une échographie

an ultrasound

un scanner

scanner



un plâtre

panda

un pansement

a bandage



Shona

A donner au patient

www.traleho.fr

Vous devez signer une feuille qui nous autorise à faire les soins de votre enfant.

Unofanira kusayina pepa rinotitendera kuti titarisire mwana wako.

Ichi ndicho chidimbu chichakubvumira kutitaurira zvaunonzwa kana kuti unoda.

Mwana wangu ane nzara.
Mon enfant a faim.

Mwana wangu ane nyota.
Mon enfant a soif.

Mwana wangu anoda kurinate.
Mon enfant veut uriner.

Mwana wangu anoda kuzvidzivirira.
Mon enfant veut déféquer.

Mwana wangu ari kurwadziwa.
Mon enfant a mal.

Mwana wangu anopisa.
Mon enfant a chaud.

Mwana wangu unotonhora.
Mon enfant a froid.

Mwana wangu anoda kurasa.
Mon enfant a des nausées.

Mwana wangu akarutsira.
Mon enfant a vomi.

Mwana wangu anotonyanya kunetseka kupfuura nguva.
Mon enfant est plus agité que d'habitude.

Mwana wangu haana kusimuka kupfuura nguva dzose.
Mon enfant est moins éveillé que d'habitude.